

**Italy-Milan: Guidance and counselling services**  
**OJ S 222/2023 17/11/2023**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Comune di Milano

Postal address: Via Durando 38/A

Town: Milano

NUTS code: ITC4C Milano

Postal code: 20158

Country: Italy

E-mail: [APP.BeniPubblicazioni@comune.milano.it](mailto:APP.BeniPubblicazioni@comune.milano.it)

**Internet address(es):**

Main address: [www.comune.milano.it](http://www.comune.milano.it)

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Affidamento del servizio di interpretariato, traduzioni e mediazioni linguistico-culturale per l'orientamento ai servizi dei cittadini stranieri.

Reference number: Appalto 45/2023 - CIG 97559901A3 - PG 196749/2023.

**II.1.2. Main CPV code**

85312300 Guidance and counselling services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Appalto 45/2023 CIG 97559901A3 Affidamento del servizio di interpretariato, traduzioni e mediazioni linguistico-culturale per l'orientamento ai servizi dei cittadini stranieri.

Procedura aperta sulla piattaforma della Regione Lombardia acquisti telematici Aria/Sintel.

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

**II.1.7.**

## **Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 801 910,18 EUR

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: ITC4C Milano

Main site or place of performance: Milano

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Appalto 45/2023 CIG 97559901A3 Affidamento del servizio di interpretariato, traduzioni e mediazioni linguistico-culturale per l'orientamento ai servizi dei cittadini stranieri.

Procedura aperta sulla piattaforma della Regione Lombardia acquisti telematici Aria/Sintel.

#### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Offerta tecnica / Weighting: 90

Price - Weighting: 10

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

Secondo quanto previsto all'art. 3.2 del Capitolato speciale d'appalto.

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2023/S 071-216848](#)

##### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

##### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

### **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 45/2023

**Title:**

Affidamento del servizio di interpretariato, traduzioni e mediazioni linguistico-culturale per l'orientamento ai servizi dei cittadini stranieri.

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract****V.2.1. Date of conclusion of the contract**

10/10/2023

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 5

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: PROGETTO INTEGRAZIONE COOPERATIVA SOCIALE - ONLUS

Postal address: Via Volturno n. 28/30

Town: Milano

NUTS code: ITC4C Milano

Postal code: 20124

Country: Italy

The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot: 881 298,42 EUR

Total value of the contract/lot: 801 910,18 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting****Section VI: Complementary information**

---

**VI.3. Additional information****VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: TAR LOMBARDIA via Corridoni 39 Milano

Town: MILANO

Country: Italy

**VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Avvocatura Comune di Milano, via della Guastalla 6, 20122 Milano

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

13/11/2023